

Chers paroissiens, chères paroissiennes,

Je voudrais simplement clarifier quelque chose de très important au sujet des traductions et de nos communications. Pour commencer, la majorité de mes communications sont écrites par moi et ce ne sont pas des traductions de ce que l'archevêque a écrit. Dernièrement, on a reçu beaucoup de communiqués de l'archevêché au sujet de la pandémie de la COVID-19. On avait rarement le temps de traduire ces lettres de l'archevêque tout en maintenant la communication de mes propres directives pastorales. Parce que les communiqués de l'archevêque étaient urgents, j'ai pris la décision de vous les envoyer quand même plutôt que d'attendre la traduction, ce qu'on ne ferait pas en temps normal.

En ce qui a trait aux nouvelles directives : il fallait que je consulte l'archevêché pour m'informer moi-même et déterminer comment adapter les nouvelles directives à notre réalité locale, et ce pour les deux paroisses. Après avoir décidé, je suis retourné à l'archevêché et j'ai partagé mes décisions pour les faire approuver. Elles ont été approuvées. Donc, ceci n'était pas une traduction littérale de la lettre de l'archevêque.

Auparavant, les communiqués de l'archevêché étaient rares et on n'avait donc pas besoin de les traduire souvent. Maintenant, on en reçoit beaucoup à cause de cette pandémie.

Nous sommes en train de mettre en place un système de communication entre l'archevêché et Ginette Johnson pour qu'à l'avenir, les communiqués de l'archevêque puissent être envoyés à Ginette directement et le plus rapidement possible. Une fois que les communiqués seront traduits, on va vous les transférer soit par courriel ou par version papier. Il ne faut pas oublier que notre archevêque en est encore à sa première année et qu'il est responsable encore de deux diocèses. Il y a aussi eu le décès de son père, et peu après, cette crise de la COVID-19. Donc, il va sans dire que l'archevêque a été surchargé dans plusieurs sens et il est très intéressé de faire ce qui est le mieux pour tous incluant notre communauté francophone.

À l'avenir, quand on recevra un communiqué de l'archevêché, on va vous avertir. Vous pourrez choisir d'aller le lire sur le site Web de l'archevêché, et une version française suivra dès que possible. La version française sera envoyée directement par notre système de courriel et sera publiée sur notre site Web.

Il est important de savoir qu'on fait tous et toutes notre possible et sentez-vous bien libre de communiquer avec moi directement, le père Bob, si vous avez des questions.

Père Bob